

Minnesota Traffic Safety Camera Citation

Los Estatutos de Minnesota Sección 169.147 permiten que la Municipalidad participe en un Sistema de Cámaras de Seguridad Vial. De conformidad con dicha sección, el comisionado de transporte en coordinación el comisionado de seguridad pública, deben crear un programa piloto de cámaras de seguridad vial que proporcione la instrucción y aplicación de la ley para las infracciones por exceso de velocidad (Estatutos de Minnesota Sección 169.14 Subdivisión 13), e infracciones de las señales de control del tránsito (Estatutos de Minnesota Sección 169.06, Subdivisión 10) o ambas en conjunto con el uso de los sistemas de cámaras de seguridad vial. La imagen impresa en esta página es prueba del incumplimiento ya sea de los Estatutos de Minnesota Sección 169.14, Subdivisión 13 o de la Sección 169.06, Subdivisión 10.

El dueño o arrendatario del vehículo motor no está sujeto a una multa o condena de conformidad con la Sección 169.06 subdivisión 10 si:

- 1) El vehículo había sido robado al momento en que se cometió la infracción;
- 2) si se hizo la transferencia de propiedad del vehículo en cumplimiento de la Sección 168A.10 antes del momento de la infracción;
- 3) el dueño del vehículo es el arrendatario del vehículo motor y proporciona el nombre y la dirección del arrendatario del vehículo;
- 4) si se trata de un vehículo de emergencia autorizado, que estaba siendo conducido en el desempeño de funciones oficiales en el momento de la infracción;
- 5) otra persona es condenada por la misma infracción, conforme lo establecido en la Sección 171.01 Subdivisión 29;
- 6) el dueño del vehículo presenta una declaración jurada ante el juez o el abogado de la fiscalía, indicando que el dueño no estaba conduciendo el vehículo al momento de cometerse la infracción;
- 7) el dueño del vehículo presenta una declaración jurada ante el juez o el abogado de la fiscalía, indicando que el dueño estaba conduciendo el vehículo al momento de la infracción estando bajo una situación de emergencia ya sea del conductor o del pasajero en el vehículo; o
- 8) el dueño del vehículo o el arrendatario recibe otra citación por la misma infracción.

Excepto cuando una infracción ocurre en un vehículo motor comercial, o que la infracción fue cometida por un portador de licencia clase A, B o licencia comercial C, o por un conductor un permiso provisional (aprendiendo) para la licencia comercial:

A una persona que comete una primera infracción se le debe dar una advertencia y no es sujeto al pago de la multa o condena. Una persona que comete una segunda infracción llena los requisitos para un programa alternativo (Diversión) la cual debe incluir un curso de seguridad vial al conducir de conformidad con la Sección 169.147 Subdivisión 11. Una persona que se somete al programa alternativo y completa el curso de seguridad vial no está sujeta al pago de la multa o condena.

Si se asienta un registro de condena, dicha condena no constituye base para la revocación o suspensión de la licencia de una persona.

Cuando la infracción ocurre en un vehículo comercial, o la comete un portador de la licencia comercial A, B o comercial C o portando el permiso provisional para la licencia comercial los dos párrafos anteriores no se aplican.

PARA SU INFORMACIÓN: Se puede eximir el pago total o parcial de los costos de esta notificación de la citación, si demuestra que usted o su familia se encuentran en una situación de indigencia [pobreza] o con dificultades económicas excesivas. Usted puede programar una comparecencia al tribunal para solicitar una exención en base a su capacidad de pago, llamando al Centro de Pagos de los Tribunales de Minnesota (Minnesota Court Payment Center, (CPC por su sigla en inglés)). Con un número de teléfono del área metropolitana puede llamar al (612, 651, 763, 952), con un teléfono con número internacional al 651-281-3219; con todos los demás números de teléfono llame al 1-800-657-3611. Para obtener más información, llame al CPC o visite el sitio en la web www.mncourts.gov/fines.

POR FAVOR LEA LA HOJA DE INFORMACIÓN ADJUNTA A ESTA CITACIÓN LA CUAL INCLUYE MÁS INFORMACIÓN SOBRE CÓMO RESPONDER O IMPUGNAR (objetar) ESTA CITACIÓN.

Puede que tome hasta siete días a partir de la fecha en que usted recibió la citación para que sea procesada antes de que en el CPC le puedan ayudar a pueda pagar su multa en línea.

Vaya al sitio en la web www.mncourts.gov/fines para averiguar si su citación es pagadera sin tener que comparecer al tribunal, cuánto tiene que pagar, para hacer una cita para una audiencia en el tribunal, para solicitar un plan de pago y otra información importante.

PARA PAGAR LA MULTA POR SU CITACIÓN, escoja alguno de los siguientes métodos:

- **En la red:** vaya al en la web www.mncourts.gov/fines. Tenga a mano su citación o el número que aparece en la citación. Se aplicará una tarifa por el procesamiento del pago.
- **Por teléfono:** Llame al CPC y tenga a mano su citación o el número que aparece en la citación. Se aplicará una tarifa por el procesamiento del pago.
- **Por correo:** Con cheque o giro postal (money order) a nombre de: Court Administration Minnesota Court Payment Center, P.O. Box 898, Willmar, MN 56201. Incluya una copia de su citación o escriba el número de la citación en el cheque o giro postal.
- **En persona:** Solo puede pagar en persona en el condado que aparece en la parte superior de la citación en el espacio "County Name" (nombre del condado). La información sobre dónde está ubicado el tribunal está disponible en el sitio en la web: www.mncourts.gov/Find-Courts.aspx.

USTED TIENE DERECHO A COMPARECER AL TRIBUNAL. Debe pagar el importe adeudado **O** programar una comparecencia dentro de un plazo de 30 días a partir de la fecha en que se presente formalmente la citación en el tribunal. Para obtener más información sobre cómo pagar, programar una comparecencia en el tribunal u otra información importante, llame al CPC al número indicado anteriormente o visite el sitio en la web: www.mncourts.gov/fines

SI USTED PAGA LA(S) MULTA(S), USTED SE DECLARA CULPABLE de esta(s) infracción(es) a la ley y renuncia voluntariamente a los derechos siguientes: (Reglamento y Procedimientos Penales de Minnesota 23.03)

1. A tener un juicio ante un jurado si la infracción es una infracción menor o a un juicio ante un juez o un jurado por todos los demás delitos;
2. que le represente un abogado.
3. que se suponga que es inocente hasta que se pruebe su culpabilidad sin que quede ninguna duda razonable.
4. a carear y repreguntar a todos los testigos; y
5. ya sea a guardar silencio o a testificar sobre su versión de los hechos.

SI NO PAGA LA MULTA O NO COMPARECE AL TRIBUNAL:

- Se le pueden imponer otras sanciones por demora.
- **El no comparecer al tribunal será motivo para que se decida que usted se declara culpable** y que renuncia a sus derechos incluyendo su derecho a juicio por ciertos delitos, a menos que usted comparezca al tribunal dentro de los diez (10) días de no haber pagado o comparezca y demuestre que no compareció debido a circunstancias fuera de su control (Estatutos de Minnesota Sección 169.91; 609.491; Reglas y Procedimientos Penales de Minnesota 23.04-23.05).
- Se puede emitir una orden de arresto en su contra.

Si usted no es ciudadano de los Estados Unidos, una declaración de culpabilidad puede resultar en su deportación, que se le niegue la entrada a los Estados Unidos [si sale del país] o que se le deniegue el trámite de naturalización para ser ciudadano de los Estados Unidos. Reglas y Procedimientos Penales de Minnesota P. 15.02, Subdivisión 1(3).

Una declaración de culpabilidad resultará en una condena.

Se enviará la notificación al Departamento de Seguridad Pública si usted no paga la multa o no se presenta al tribunal, y /o por una condena y su licencia puede ser suspendida, dependiendo de las circunstancias de su asunto.

Dependiendo de las circunstancias de su asunto, de conformidad con los Estatutos de Minnesota Sección 480.15 Subdivisión 10c, las multas impagadas pueden ser remitidas para su cobro y recaudación. Usted tiene derecho a impugnar la remisión de su asunto a cobros y recaudación alegando incapacidad para pagar.

Extender cheques sin fondos a nombre de un tribunal constituye un delito y usted estará sujeto a sanciones civiles y penales. Además de un recargo adicional de hasta \$30.00 por cheques devueltos por falta de fondos. (Estatutos de Minnesota Sección 604.113, Subdivisión 2).